



Cardio

Thorax-Herz-Gefäß-Chirurgie
Thoracic and Cardiovascular Surgery
Cirugía torácica y cardiovascular
Chirurgie thoracique et cardiovasculaire
Chirurgia toracica e cardio-vascolare



Thorax-Herz-Gefäß-Chirurgie
Thoracic and Cardiovascular Surgery
Cirugía torácica y cardiovascular
Chirurgie thoracique et cardiovasculaire
Chirurgia toracica e cardio-vascolare

1	Scheren Scissors Tijeras Ciseaux Forbici	1 - 40
2	Pinzetten Forceps Pinzas Pincas Pinze	41 - 64
3	Sauginstrumente Suction Instruments Instrumentos de aspiración Instruments d'aspiration Strumenti per aspirazione	65 - 70
4	Instrumente für Krampfader, Venen und Endarterektomie Instruments for Varicose Veins, Vein and Endarterectomy Instrumentos para varices, venas y endarterectomía Instruments pour varices, veines et endartérectomie Strumenti per varici, vene ed endarterectomia	71 - 76
5	Gefäßspatel Vascular Spatulas Espátulas vasculares Spatules vasculaires Spatole vascolare	77 - 80
6	Nadelhalter Needle Holders Porta-agujas Porte-aiguilles Portaghi	81 - 98
7	Drahtinstrumente · Knochendrähte Wire Instruments · Bone Suturing Wires Instrumentos para alambre · Alambres para huesos Instruments pour fils métalliques · Fils d'acier à os Strumenti per fili d'acciaio · Filo d'acciaio per ossa	99 - 104
8	Gefäßclips Vessel Clips Clips vasculares Clips vasculaires Clip vascolari	105 - 118
9	Klemmen · Atraumatische Klemmen Forceps · Atraumatic Clamps Pinzas · Pinzas atraumáticas Pincas · Pincas atraumatiques Pinze · Pinze atraumatiche	119 - 198
10	Gewebefasszangen Tissue Grasping Forceps Pinzas para agarrar tejidos Pincas pour saisir le tissu Pinze per afferrare tessuti	199 - 204
11	Gefäßhäkchen · Wundhaken Vessel Hooks · Retractors Ganchos para vasos · Separadores Crochets pour vaisseaux · Ecarteurs Uncinetti vascolari · Divaricatori	205 - 234

12	Wundspreizer Self-retaining Retractors Separadores autoestáticos Ecarteurs autostatiques Divaricatori autostatici	235 - 240
13	Raspatorien Raspatories Legras Rugines Periostotomi	241 - 246
14	Hohlmeißelzangen · Knochensplitterzangen Bone Rongeurs · Bone Cutting Forceps Pinzas gubias · Pinzas cortantes para huesos Pincers-gouges · Pincers coupantes à os Pinze sgorbie · Pinze ossivore	247 - 254
15	Knochenhalte­zangen · Rippenscheren Bone Holding Forceps · Rib Shears Pinzas prensoras de huesos · Costótomos Daviers à os · Costotomes Tenaglie per ossa · Costotomi	255 - 262
16	Rippenspreizer · Sternumspreizer Rib Spreaders · Sternal Retractors Separadores para costillas · Separadores para esternón Ecarteurs costaux · Ecarteurs pour sternum Divaricatori costali · Divaricatori sternali	263 - 296
17	Dilatatoren · Tourniquets Dilators · Tourniquets Dilatadores · Tourniquetes Dilateurs · Tourniquets Dilatatori · Tourniquets	297 - 300
18	Tunnellierbesteck · Aortastanzen · Valvulotome Tunneling Set · Aorta Punches · Valvulotomes Juego de instrumentos para tunelización · Perforadores para aorta · Valvulotomos Jeu pour tunnelisation · Perforateurs pour l'aorte · Valvulotomes Set per tunnelizzazione · Perforatori per aorta · Valvulòtomi	301 - 306
19	Siebvorschläge Set Suggestions Proposiciones de juegos Propositions de boîtes Proposte di set	307 - 318
20	Zubehör Accessories Accesorios Accessoires Accessori	319 - 322
21	Numerischer Index Numerical Index Indice numérico Index numérique Indice numerico	323 - 336
22	Alphabetischer Index Alphabetical Index Indice alfabético Index alphabétique Indice alfabetico	337 - 365



the art of





s u r g e r y



www.medicon.de

made in Germany

Der Ihnen vorliegende MEDICON-Katalog "Cardio" bleibt unser Eigentum, auch wenn eine Leih- oder Schutzgebühr bezahlt wurde. Er darf nur zum Einkauf und Vertrieb der darin beschriebenen MEDICON-Produkte durch den dazu autorisierten Fachhandel und für die Bedarfsbeschaffung durch den jeweiligen Anwender verwendet werden. Seine Verwendung gegen unsere Interessen berechtigt uns zur sofortigen Rückforderung und möglichen weitergehenden Maßnahmen. Ohne unsere ausdrückliche, schriftliche Genehmigung darf dieser Katalog weder im Gesamten noch auszugsweise nachgedruckt oder kopiert werden.

Die im vorliegenden Katalog angegebenen Bemaßungen der Maulteile von Cardio-Vascular-Klemmen sind Richtwerte, welche am Produkt selbst herstellungsbedingt im Einzelfalle abweichen können.

This present MEDICON "Cardio" catalogue remains exclusively our property even if a lending fee or charge has been paid for it. It shall be used only by specialized dealers to buy and sell MEDICON products or by individual users to meet their own requirements. In case of misuse we are entitled to recall the catalogue immediately and to take further steps if necessary. It is not allowed to reprint or copy this catalogue in whole or partially without our written permission.

The depicted measurements of the jaws of cardiovascular clamps in this catalogue are guide values, which may vary on an individual product due to the manufacturing process.

El presente catálogo MEDICON "Cardio" queda de nuestra propiedad aunque si han pagados ciertos derechos de préstamo de custodia. A los revendedores autorizados del ramo debe servir exclusivamente para la compra y la distribución de los productos MEDICON que describe y a los especialistas y usuarios particulares para escoger los instrumentos necesarios para su abastecimiento. Su empleo abusivo en perjuicio de nuestros intereses, nos da derecho a exigir su restitución inmediata y a tomar todas las medidas ulteriores que juzguemos necesarias. Salvo nuestro permiso expreso por escrito, quedan prohibidas la reproducción tipográfica o por calgador, tanto en total como en extractos.

Las dimensiones de las bocas de las pinzas cardiovasculares indicadas en el catálogo actual son valores de orientación que pueden variar en el producto real por razones de fabricación.

Le présent catalogue "Cardio" de MEDICON demeure notre propriété, même après le paiement d'une taxe autorisée ou taxe de prêt. Il ne peut être utilisé que pour l'achat ou la vente des produits qui y sont décrits, par des spécialistes y étant autorisés et par l'utilisateur correspondant pour l'approvisionnement de ses besoins. Son utilisation contre nos intérêts nous autorise à une demande en restitution immédiate et à la prise éventuelle de mesures allant plus loin. Sans autorisation formelle écrite, ce catalogue ne peut être ni réimprimé, ni copié, que ce soit complètement ou partiellement.

Les dimensions données dans le présent catalogue pour les mors des pinces cardio-vasculaires sont données à titre indicatif ; ces mesures peuvent légèrement différer sur le produit que vous recevrez.

Il presente catalogo MEDICON "Cardio" rimane di nostra proprietà anche se è stato pagato un diritto di noleggio o di proprietà riservata. Esso può essere adoperato soltanto per l'acquisto e la vendita dei prodotti MEDICON ivi descritti attraverso il commercio specializzato e autorizzato o per l'approvvigionamento tramite chi, di volta in volta, l'impiega. L'uso del catalogo contro i nostri interessi ci autorizza al suo immediato ritiro e possibili ulteriori provvedimenti. Senza la nostra esplicita autorizzazione scritta questo catalogo non può essere ristampato o copiato nè integralmente nè parzialmente.

Le misure dei morsi delle pinze vascolari indicate nel catalogo sono valori indicativi, i quali possono derogare, in casi singoli, dovuto alla fabbricazione del prodotto stesso.

Modelländerungen vorbehalten
Patterns are subject to change
Salvo modificaciones
Tous droits réservés des changements de modèle
Ci riserviamo la facoltà di cambiamenti nei modelli

Für Druckfehler übernehmen wir keinerlei Haftung
We are not liable for misprints
Declinamos toda responsabilidad por los errores de impresión que pueda contener este documento
Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs d'impression
Non ci assumiamo nessuna responsabilità per eventuali errori di stampa

Gedruckt in Deutschland
Printed in Germany
Impreso en Alemania
Imprimé en Allemagne
Stampato in Germania
Trykkes i Tyskland

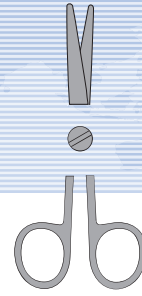
© Copyright 03/2011, MEDICON eG, Tuttlingen, Germany

medicon

Scheren
Scissors
Tijeras
Ciseaux
Forbici



standard



Jede Schere von Medicon trägt ihre individuelle Handschrift. Von **“standard”** bis **“magic cut”** - alle Scheren werden von fachkundigen Chirurghiemechanikern hergestellt, für dauerhafte Leistung sorgfältig gehärtet und qualitätsgerecht geprüft. Die besonderen Eigenschaften unserer Sondermodelle sind auf den Folgeseiten dargestellt.

Each of the various Medicon scissors has its individual design. Starting with **“standard”** up to **“magic cut”** - all scissors are manufactured by experienced professionals. They are thoroughly hardened to ensure a long-lasting performance and are quality-checked. The specific characteristics of our special models are explained on the following pages.

Cada tijera de Medicon lleva su propia escritura. Desde tijeras **“standard”** hasta **“magic cut”** - todas las tijeras son fabricadas por expertos competentes. Las tijeras son templadas e investigados respecto a la calidad para un durable rendimiento. Las características de los modelos especiales son mencionadas en las páginas siguientes.

Tous les ciseaux de Medicon portent leurs caractéristiques individuelles. De **“standard”** à **“magic cut”** - tous les ciseaux sont fabriqués par des mécaniciens de chirurgie compétents, sont trempés soigneusement afin d’obtenir une performance durable et passent un contrôle de qualité d’un niveau très élevé. Les caractéristiques particulières de nos modèles spéciaux sont décrites sur les pages suivantes.

Ogni forbice marcata Medicon ha il suo carattere particolare. Dalla **“standard”** alla **“magic cut”** - tutte le forbici vengono prodotte da meccanici chirurgici specializzati. Per una lunga durata vengono temprate accuratamente e devono passare il controllo di qualità. Nelle prossime pagine vengono illustrate le particolarità dei nostri modelli esclusivi.

1